



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
5 June 2008
Russian
Original: English

Основная сессия 2008 года

Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года

Пункт 14(а) предварительной повестки дня*

**Социальные вопросы и вопросы прав
человека: улучшение положения женщин**

**Доклад Исполнительного совета Международного
учебного и научно-исследовательского института по
улучшению положения женщин о работе его пятой
сессии**

Резюме

Исполнительный совет Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) провел свою пятую сессию 21 февраля и 22 мая 2008 года. Исполнительный совет рассмотрел следующие вопросы: а) ход осуществления программы работы в период с октября 2007 года по апрель 2008 года; б) осуществление стратегии налаживания сетевого взаимодействия МУНИУЖ за период с октября 2007 года по февраль 2008 года; в) деятельность по осуществлению Плана действий Института на 2008–2009 годы — стратегия мобилизации ресурсов, информационно-пропагандистская деятельность и повышение авторитета Института в течение периода с февраля по апрель 2008 года; г) кадровое положение Института; д) предлагаемый план работы и оперативный бюджет на 2009 год; и е) руководство работой Института.

* E/2008/100.



Решения

На своей пятой сессии Исполнительный совет принял решение, в котором он просил Генерального секретаря а) продолжать оказывать надлежащую административную помощь и поддержку Институту путем принятия ряда мер; б) обеспечить преемственность в руководстве Институтом; и с) изыскать возможность повышения уровня должности сотрудника по социальным вопросам. В этом решении Директору было также предложено усилить координацию с заинтересованными сторонами и продолжать усилия по мобилизации средств.

Исполнительный совет также:

а) поручил Институту продолжать осуществлять его программу работы в соответствии со стратегическими рамками Института на период 2008–2011 годов;

б) принял к сведению стратегию налаживания сетевого взаимодействия Института на 2008–2009 годы;

с) с удовлетворением принял к сведению работу, проделанную Институтом в ходе осуществления его программы работы в течение периода с октября 2007 года по апрель 2008 года;

д) принял к сведению прогресс, достигнутый в ходе осуществления Плана действий, призвал Институт продолжать его осуществление и просил Службу управленческой поддержки продолжать оказывать услуги Институту в ходе осуществления Плана действий;

е) утвердил план работы и оперативный бюджет на 2009 год при том понимании, что для финансирования деятельности будет выделен достаточный объем средств;

ф) составил окончательный список кандидатов на должность Директора, который должен быть представлен Генеральному секретарю, как это предусмотрено уставом Института.

I. Организация работы сессии

1. В работе пятой сессии Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) приняли участие следующие члены Исполнительного совета: Беларусь, Гондурас, Гренада, Египет, Зимбабве, Израиль, Испания, Сирийская Арабская Республика, Словакия и Филиппины. Список участников приводится в приложении к настоящему докладу.
2. Исполнительный совет принял решение отложить выборы новых должностных лиц до его шестой сессии.
3. Председатель пятой сессии приветствовала членов Совета и выразила признательность за их работу и поддержку МУНИУЖ. Она также выразила признательность Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, руководителю Службы управленческой поддержки и представителям Управления по планированию программ, бюджету и счетам и Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата за их постоянную поддержку Института.

II. Решения

4. На своей пятой сессии 21 февраля 2008 года Исполнительный совет принял текст следующего решения:

Исполнительный совет Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

выражая удовлетворение основной деятельностью МУНИУЖ, в частности качеством его исследовательских и учебных программ, а также достигнутым им прогрессом в области мобилизации ресурсов, которые позволили Институту выплатить полученные в 2007 году субвенции и увеличить объем финансирования за счет добровольных взносов различных доноров,

подчеркивая исключительную важность достижения существенных результатов в области исследовательской и учебной деятельности в ходе осуществления стратегического плана на 2008–2011 годы, а также обеспечения наиболее эффективного использования ресурсов Института путем их целевого использования для повышения качества и более широкого распространения результатов научно-исследовательской деятельности и профессиональной подготовки при осуществлении при этом строгого контроля за расходами,

принимая во внимание План действий, являющийся результатом консультативных услуг, оказанных Службой управленческой поддержки в период с 21 по 28 января 2008 года,

признавая необходимость обеспечения эффективной кадровой структуры секретариата Института,

1. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать надлежащую административную помощь и поддержку Институту, в том числе путем:

а) укрепления координации между Институтом, Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Департаментом по вопросам управления Секретариата для обеспечения эффективного и действенного достижения целей стратегического плана, в том числе осуществления мер по мобилизации ресурсов;

б) назначения в Секретариате Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке сотрудника по связям, которому будет поручено содействовать координации между секретариатом Института в Санто-Доминго и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, Управление людских ресурсов и Управление по планированию программ, бюджету и счетам;

с) обеспечения преемственности в руководстве Институтом, и в этой связи просит также Генерального секретаря объявить об открытии должности Директора-исполнителя с июля 2008 года и распространить в самое ближайшее время необходимую информацию, позволяющую выявить подходящих кандидатов, с учетом важности обеспечения сбалансированной географической представленности, а также гендерного равенства;

2. *просит* Директора-исполнителя активизировать работу по налаживанию координации с государственными органами по гендерным вопросам в различных регионах, а также продолжать сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и с международными организациями, учреждениями по вопросам развития, организациями гражданского общества, такими, как неправительственные организации и научные круги, а также с частным сектором;

3. *просит* Генерального секретаря изыскать возможность повысить должность сотрудника по социальным вопросам с уровня С-3 до уровня С-4 в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе Директора Института о кадровом положении.

III. Обсуждения в Исполнительном совете

A. Осуществление программы работы и стратегии налаживания сетевого взаимодействия

5. После представления доклада Директора Института Исполнительный совет с признательностью принял к сведению доклады об осуществлении программы работы.

6. Исполнительный совет принял также к сведению прогресс, достигнутый в ходе осуществления стратегии налаживания сетевого взаимодействия, и выразил удовлетворение достигнутыми результатами.

7. Исполнительный совет выразил признательность МУНИУЖ за проделанную работу и дал Институту поручение продолжать его деятельность в соответствии со стратегическими рамками на период 2008–2011 годов.

8. Исполнительный совет рекомендовал Институту активно продолжать свою деятельность по мобилизации ресурсов и осуществлять деятельность по наращиванию потенциала не только в Латинской Америке, но также в Африке и других регионах.

9. Исполнительный совет также рекомендовал Институту расширять его партнерские связи и масштабы деятельности по налаживанию сетевого взаимодействия.

В. Служба управленческой поддержки

Консультативные услуги и осуществление Плана действий

10. На своей пятой сессии, состоявшейся 21 февраля, Исполнительный совет рассмотрел результаты консультативной деятельности Службы управленческой поддержки и утвердил подготовленный в результате этого План действий — стратегия мобилизации ресурсов, информационно-пропагандистская деятельность и повышение авторитета Института на 2008–2009 годы.

11. После рассмотрения вопроса об осуществлении программы работы и с учетом оценки работы Института, проведенной Службой управленческой поддержки, Исполнительный совет рекомендовал:

а) осуществлять деятельность по мобилизации средств в целях обеспечения Института ресурсами, необходимыми для осуществления стратегических рамок на период 2008–2011 годов;

б) прилагать усилия для обеспечения того, чтобы Институт стал признанным исследовательским и учебным центром, и расширения контактов и взаимодействия Института с другими механизмами по гендерным вопросам на региональном и международном уровнях, а также добиваться расширения масштабов сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями и учреждениями по вопросам развития;

с) продолжать работу по внедрению новой системы бухгалтерского учета и финансирования в соответствии с рекомендацией Службы управленческой поддержки и продолжать закупать необходимые для модернизации программные средства;

д) укреплять связи с нынешними партнерами, продолжать работу по налаживанию сетевого взаимодействия и стратегических партнерских связей с организациями системы Организации Объединенных Наций, национальными механизмами, гражданским обществом и научными кругами в целях содействия деятельности Института во всех регионах мира и осуществления стратегических рамок на период 2008–2011 годов.

12. На своей возобновленной пятой сессии, состоявшейся 22 мая 2008 года, Исполнительный совет принял к сведению прогресс, достигнутый в деле осуществления Плана действий, рекомендовал Институту продолжать его деятельность и просил Службу управленческой поддержки продолжать оказывать поддержку Институту в процессе осуществления. Совет также просил Управление по планированию программ, бюджету и счетам, Департамент по эконо-

мическим и социальным вопросам и Управление людских ресурсов оказывать поддержку деятельности по осуществлению Плана действий.

С. Кадровая ситуация

13. Исполнительный совет проанализировал доклад о кадровой ситуации и рекомендовал Генеральному секретарю изыскать возможность повышения должности сотрудника по социальным вопросам с уровня С-3 до уровня С-4.

Д. План работы и оперативный бюджет на 2009 год

14. Исполнительный совет рассмотрел план работы и оперативный бюджет и утвердил его при том понимании, что на финансирование деятельности Института будет выделен достаточный объем средств. Совет призвал Институт продолжать принимать осуществлявшиеся до сих пор меры по обеспечению жесткой экономии и расширять масштабы деятельности по мобилизации средств.

Е. Руководство Институтом

15. Исполнительный совет выразил обеспокоенность по поводу преемственности должности Директора и просил Генерального секретаря принять меры для обеспечения преемственности.

16. Члены Исполнительного совета проанализировали большое число полученных заявлений после распространения объявления об открывшейся вакансии и после проведения углубленного анализа Совет составил сокращенный список из шести кандидатов, который в соответствии с уставом Института будет представлен Генеральному секретарю, к которому будет обращена просьба уделить первостепенное внимание назначению Директора в целях обеспечения преемственности в вопросах руководства Институтом с учетом небольшой численности сотрудников. Совет согласился, что до назначения Директора или принятия других соответствующих временных мер исполняющим обязанности Директора будет сотрудник, занимающий второе место в кадровой структуре Института.

17. В своем прощальном обращении к Исполнительному совету Директор выразила свою глубокую признательность за поддержку, оказанную ей Исполнительным советом, и за поддержку государств-членов, в частности Группы 77 и Китая, и стран-доноров, которые поддержали Институт в период его реорганизации.

18. Директор представила краткий обзор достигнутых Институтом результатов за последние четыре года:

- а) исследовательские и учебные проекты в 35 странах мира;
- б) порядка 2,5 млн. посещений веб-сайта Института за месяц и 50,00 загрузок в месяц;

с) с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, представителями научных кругов, гражданского общества и другими партнерами подписано 49 соглашений о сотрудничестве;

d) подготовлено 10 аналитических исследований по различным темам;

e) разработано семь стратегий укрепления потенциала.

19. Что касается более конкретной информации о конкретных видах деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций в трех приоритетных областях, Директор представила следующую информацию:

Развитие

- шесть исследовательских проектов и проектов по укреплению потенциала в 18 странах
- в трех регионах мира проведены семь тематических исследований.

Мир и безопасность

- четыре исследовательских и информационно-пропагандистских проекта в четырех странах
- разработка 12 стратегий укрепления потенциала, касающихся реформы в секторе безопасности, с учетом гендерной проблематики
- подготовка одного руководства в поддержку осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности

Права человека

- два проекта в области исследований, профессиональной подготовки и управления знаниями в 13 странах
- восемь концептуальных документов по вопросам управления с учетом гендерной проблематики и участия женщин в политической жизни на местном уровне
- разработка трех стратегий укрепления потенциала в области управления с учетом гендерной проблематики и участия женщин в политической жизни на местном уровне
- проведение двух всеобъемлющих анализов систем управления с учетом гендерной проблематики и участия женщин в политической жизни на местном уровне в Центральной Америке и Андском регионе.

20. Директор упомянула также проводившиеся в последние четыре года работы, связанные с модернизацией и ремонтом помещений штаб-квартиры МУНИУЖ в Санто-Доминго.

21. Исполнительный совет выразил свою глубокую признательность Директору за ее успешную деятельность по активизации и повышению эффективности работы Института за прошедшие четыре года и вручил ей памятную табличку.

IV. Закрытие сессии

22. Исполнительный совет принял решение оставить открытым вопрос о возможности проведения возобновленной сессии после вступления в должность нового Директора. Исполнительный совет также принял решение о том, что даты проведения возобновленной сессии и его шестой сессии будут определены после консультаций между его членами.

Приложение

Список участников

Пятая сессия, 21 февраля 2008 года

Члены Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

<i>Страна</i>	<i>Представитель</i>
Беларусь	Александр Стрижельский, второй секретарь
Египет	Соха Генди, советник
Гренада	Маргерит Сен-Джон, советник
Гондурас	Маркос Суазо, посол и заместитель Постоянного представителя
Израиль	Мазаль Ренфорд, директор, Международный учебный центр Маунт Кармель им. Голды Мейр Мейрав Эйлон Шахар, советник
Филиппины	Мари Иветт Бансон, второй секретарь
Словацкая Республика	Виера Ханулакова, директор Департамента гендерной политики, Министерство труда, социальных дел и по вопросам семьи Петер Хармановский, третий секретарь
Испания	Нуриа Гонсалес-Баррос, первый секретарь
Сирийская Арабская Республика	Вариф Халаби, второй секретарь
Зимбабве	София Ниямудеза, советник-посланник и заместитель Постоянного представителя

Члены ex-officio

Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам	Представлен Рейчел Майяндже, Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин
Принимающая страна — Доминиканская Республика	Мариела Санчес, советник-посланник
Региональные комиссии Организации Объединенных Наций	Даниэла Симиони
Директор МУНИУЖ	Кармен Морено

Прочие: Паулетт Вульф, начальник Службы управленческой поддержки, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления; Катрин Пелусо, начальник административной канцелярии, Департамент по экономическим и социальным вопросам; Беверли Томпсон, Управление по планированию программ, бюджету и счетам.

Возобновленная пятая сессия, 22 мая 2008 года

Члены Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

<i>Страна</i>	<i>Представитель</i>
Беларусь	Александр Стрижельский, второй секретарь
Египет	Соха Генди, советник
Гренада	Маргерит Сен-Джон, советник
Гондурас	Маркос Суазо, посол и заместитель Постоянного представителя София Серна, первый секретарь
Израиль	Мейрав Эйлон Шахар, советник
Филиппины	Мари Иветт Бансон, второй секретарь
Словацкая Республика	Виера Ханулакова, директор Департамента гендерной политики, Министерство труда, социальных дел и по вопросам семьи Петер Хармановский, третий секретарь
Испания	Нуриа Гонсалес-Баррос, первый секретарь
Сирийская Арабская Республика	Вариф Халаби, второй секретарь
Зимбабве	София Ниямудеза, советник посланник и заместитель Постоянного представителя

Члены ex-officio

Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам	Представлен Рейчел Майяндже, Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин
Принимающая страна — Доминиканская Республика	Оливио Фермин, советник-посланник
Региональные комиссии	Даниэла Симони
Директор МУНИУЖ	Кармен Морено

Прочие: Паулетт Вульф, начальник Службы управленческой поддержки, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления; Катрин Пелусо, начальник административной канцелярии, Департамент по экономическим и социальным вопросам; Беверли Томпсон, Управление по планированию программ, бюджету и счетам.
